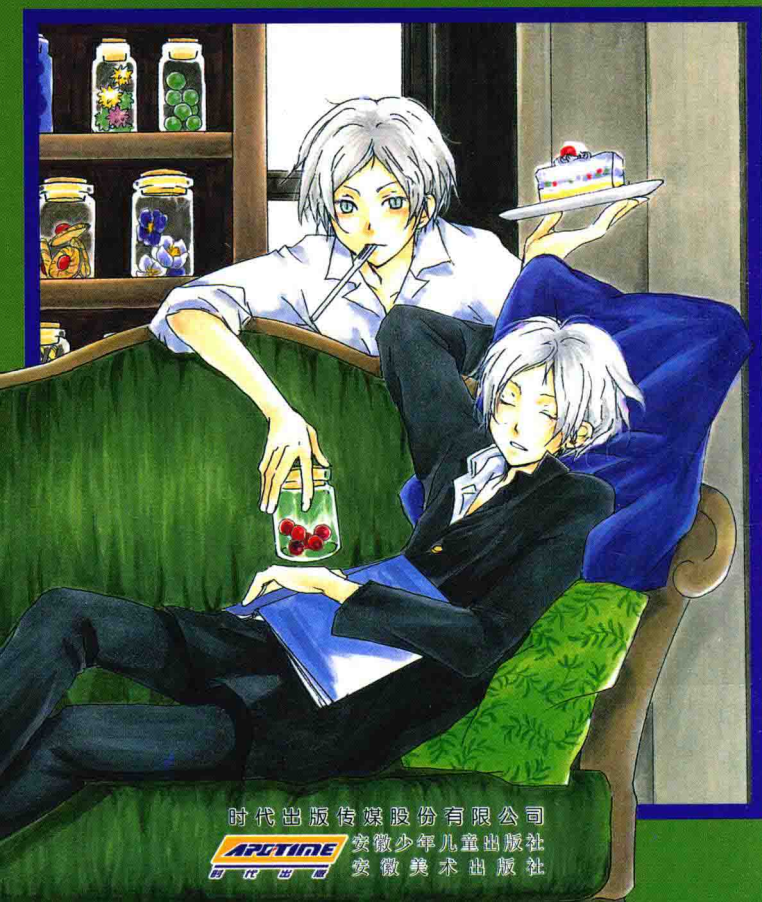


夏目友人帐

(日) 绿川幸 著 赵允珍 译

12



时代出版传媒股份有限公司

APPTIME
时代出版

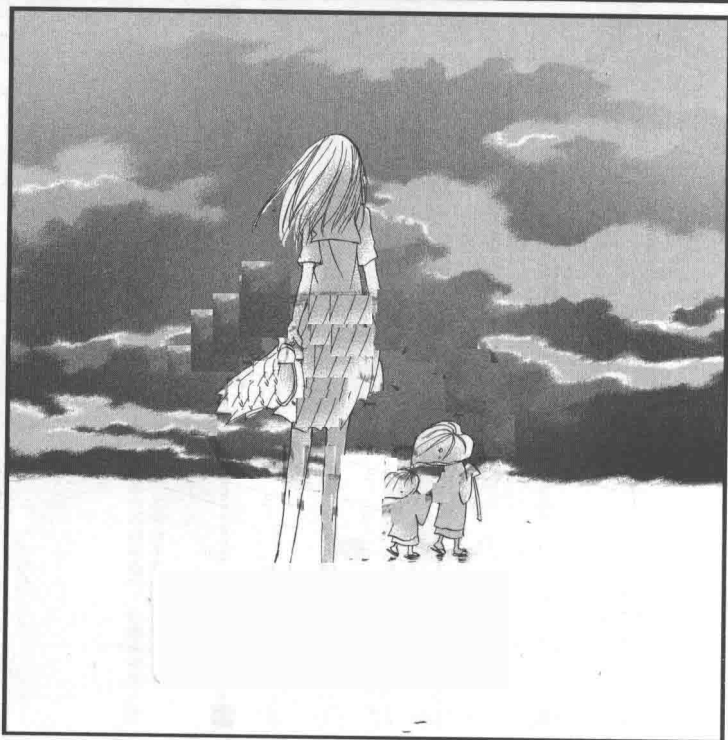
安徽少年儿童出版社

安徽美术出版社

夏目友人帐

(日) 绿川幸 著
赵允珍 译

12



时代出版传媒股份有限公司

ARCTIC
时代出版

安徽少年儿童出版社
安徽美术出版社

著作权登记号:皖登字 12131201 号

“NATSUME YUJINCHO”

© 2011 by YUKI MIDORIKAWA

All rights reserved.

First published in Japan in 2011 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

Chinese (Mandarin) translation rights in China (excluding Taiwan, Hong Kong and Macau) arranged with HAKUSENSHA, Inc., Tokyo through CREEK & RIVER Co., Ltd.

本作品中文简体字版由株式会社白泉社通过 CREEK & RIVER 授权安徽少年儿童出版社在中华人民共和国(不含台湾、香港和澳门特别行政区)独家出版发行。

图书在版编目(CIP)数据

夏目友人帐. 12 / (日) 绿川幸著; 赵允珍译. —合肥: 安徽少年儿童出版社, 2017.8

ISBN 978-7-5397-9666-6

I. ①夏… II. ①绿… ②赵… III. ①漫画-连环画-日本-现代
IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 144140 号

XIAMU YOURENZHANG

夏目友人帐 12

(日)绿川幸 / 著 赵允珍 / 译

出版人: 张克文 责任编辑: 王卫东 胡 潇 王元元
责任校对: 冯劲松 责任印制: 田 航 版权运作: 古宏霞 芮 嘉
出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse1984@163.com

安徽美术出版社 E-mail: ahms@yahoo.cn

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533532(办公室) 63533524(传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

制 作: 北京杰生世纪文化发展有限责任公司

印 制: 安徽国文彩印有限公司

开 本: 745mm × 1000mm 1/32 印张: 5.875

版 次: 2017 年 8 月第 1 版 2017 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5397-9666-6

定价: 15.00 元

版权所有, 侵权必究

■ 目 录

夏目友人帐	5
第四十七话	36
第四十八话	77
第四十九话	109
第五十话	142
第五十一话	183
后记	183

本作品内容纯属虚构。与现实中的
团体、事件等不存在任何关系。

夏目友人帐

(日) 绿川幸 著 赵允珍 译

12



时代出版传媒股份有限公司

ARPTIME
12 出版

安徽少年儿童出版社

安徽美术出版社

试读结束

购买

www.ert

SIMPLIFIED CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN THE P.R.OF CHINA (EXCLUDING TAIWAN, HONG KONG, MACAU) ONLY.

本作品中文简体字版授权安徽少年儿童出版社在中华人民共和国（不含台湾、香港和澳门特别行政区）独家出版发行。

日本白泉社正式授权中文简体字版



继承收录众多妖怪名字的外婆遗物“友人帐”的夏目，在忙着归还妖怪名字的某一天，发现擅长模仿别人声音的妖怪进入了家中。夏目详细询问之下得知，对方想借“友人帐”之力唤来一只妖怪，而理由竟然是……妖怪契约奇谭第12册！

ISBN 978-7-5397-9666-6



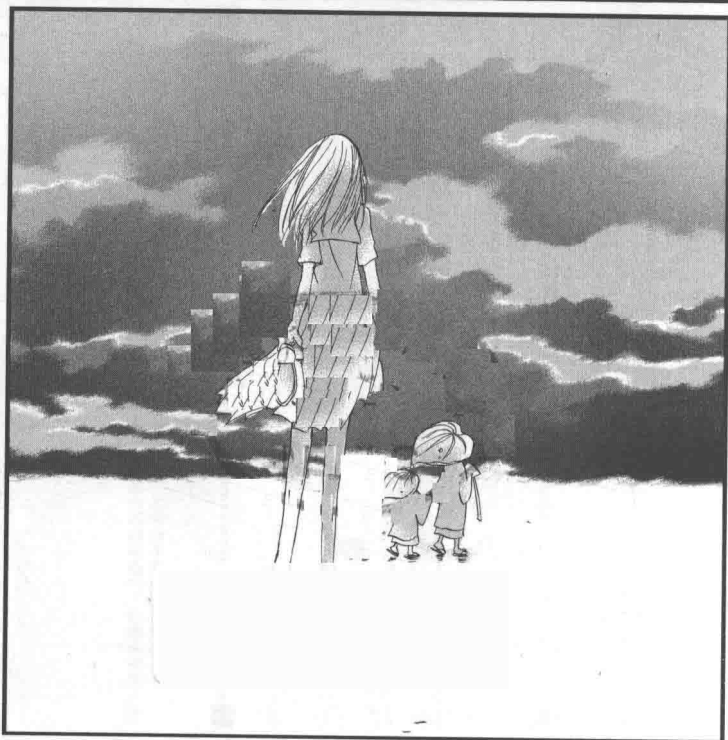
定价：15.00 元

时代出版传媒股份有限公司
ARTIME 安徽少年儿童出版社
安徽美术出版社
责任编辑：王卫东 胡 潇
王元元

夏目友人帐

(日) 绿川幸 著
赵允珍 译

12



时代出版传媒股份有限公司

ARCTIC
时代出版

安徽少年儿童出版社
安徽美术出版社

■ 目 录

本作品内容纯属虚构。与现实中的
人物、事件等不存在任何关系。

夏目友人帐	
第四十七话	5
第四十八话	36
第四十九话	77
第五十话	109
第五十一话	142
后记	183

夏目友人帳



第四十七话

从小时候起，我就时常能看见奇怪的东西。

其他人似乎都看不到，那些恐怕就是——

人们口中所说的妖怪。

贵志，

喂！

是塔子阿姨的声音。

可不可以帮我开一下门？

我的钥匙丢了。

啊，好的。

喂啦喂……

您买东西回来得好快……

门没锁呀，塔子阿姨……

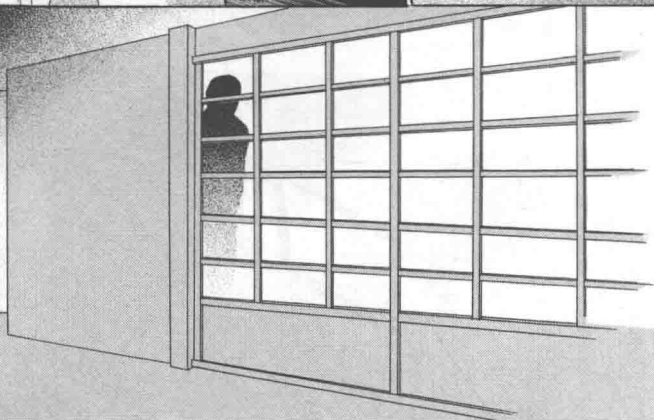


一个人
都没有——

刚刚大概有
东西进来了……

糟糕，
是妖怪吗？

はっ



进来了！

老师！！

猫咪老……

はっ

！！

！！



你就是夏目贵志吧？「友人帐」在哪里？

好痛……

刚才模仿塔子阿姨声音的是你吧？

哼哼，快点，把「友人帐」交出来！

不按我说的做，就折断你的手臂。

痛……

好了，快点交出来。



我不是说很痛的嘛！

好痛……

咋！

喵喵……

ぱっカリ

喂，夏目，帮我把果酱盖子打开。

老师！



唔，这个脏兮兮的家伙是谁？

呜呜……

可恶……居然被
这种豆芽菜打败，
真是耻辱……

不过，既然不能
用力量压制……

这种事也在我的预料
之中，因此早就准备
好了贿赂的礼物！！



拜托您了！

跪拜！



就像这样……

每天都被妖怪们
使唤。

我说过了「友人
帐」不能给你。

唔……

那么借用
一下呢？

不行。

喊！

借用……你打算
用它做什么？

嗯……



你认识名叫「借纸」的妖怪吗？

我正在找那家伙，
传闻「友人帐」上
似乎有他的名字。

我希望你能帮我
叫过来。

召唤妖
怪——

借纸？

你把他叫来
打算做什么？

……纸？看起来
相当古老了……
皱巴巴的。

是的，好像一碰
就会碎掉似的！
……

是这个。

大家好，我是绿川。这已经是我的第20本漫画了。

我很高兴能作为漫画家迎来另一个阶段。

我要感谢一直以来陪伴着我的人。

今后我会努力画出令读者乐在其中的有趣漫画，还请读者们多多关照。

2011年3月发生了一场重大的地震灾害。

我由衷地希望已逝者能够得到安息，伤者可以一点点治愈身体和心灵上的创伤。



我认为那里地处深山，
对人类有危险，

而她却每天
都来。

虽然只是心血来潮，
可我还是有些不放心，
便跟在她的后面。

……

结果她走进了一座
古老的佛堂。

紧接着一位眼
神温柔的男人
出现了，

那女人似乎非
常开心……

一脸幸福地
笑着交谈。

两人看来像是来
佛堂幽会的。

虽说幽会，不过
也只是说些琐碎
的小事。

真的是每天都来哟。

你可是在偷窥啊！

我只是在监视他们有没有破坏佛堂！

不管怎么看两人都是情侣……不过男人好像有很多事要忙，匆匆说上几句就回去了。

女人就一直眺望着男人回去的方向。

她总是在太阳快落山的时候才依依不舍地沿山路离开。

我担心她会被野兽或蛇袭击，

于是就事先帮她赶走那些东西。

噗！

不要笑！

每天都这样，真是的，也替增加了额外工作的我想想吧。

啊啊，呀，不好意思。

我觉得你很温柔哟。